

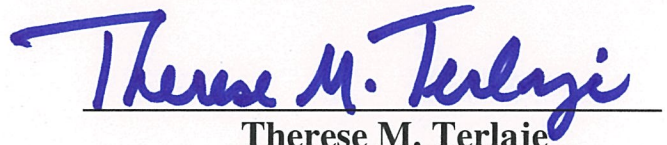
I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan
BILL STATUS

BILL NO.	SPONSOR	TITLE	DATE INTRODUCED	DATE REFERRED	CMTE REFERRED	FISCAL NOTES	PUBLIC HEARING DATE	DATE COMMITTEE REPORT FILED	NOTES
12-37 (COR) As amended on the Floor	Therese M. Terlaje Frank Blas, Jr. Chris Barnett Joanne Brown Christopher M. Dueñas Thomas J. Fisher Jesse A. Lujan Telo T. Taitague Tina Rose Muña Barnes Roy A. B. Quinata	AN ACT TO AMEND § 60112 OF CHAPTER 60, TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO REQUIRING PRIOR APPROVAL FROM THE LEGISLATURE BEFORE PURCHASING OR ENTERING INTO A LEASE, LICENSE, OR SUB-LEASE OF PROPERTY OWNED BY THE FEDERAL GOVERNMENT, FOREIGN GOVERNMENT, OR SUBENTITIES THEREOF FOR A TERM IN EXCESS OF FIVE (5) YEARS.	1/24/23 4:50 p.m.	1/25/23	Committee on Health, Land, Justice, and Culture	Request: 1/25/23 Waiver: 2/3/23	2/6/23 6:00 p.m.	2/21/23 3:03 p.m.	
	SESSION DATE	TITLE	DATE PASSED	TRANSMITTED	DUE DATE		VETOED	NOTES	
	3/3/23	AN ACT TO AMEND § 60112 OF CHAPTER 60, TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO REQUIRING PRIOR APPROVAL FROM THE LEGISLATURE BEFORE PURCHASING OR ENTERING INTO A LEASE, LICENSE, OR SUB-LEASE OF PROPERTY OWNED BY THE FEDERAL GOVERNMENT, FOREIGN GOVERNMENT, OR SUBENTITIES THEREOF FOR A TERM IN EXCESS OF FIVE (5) YEARS.	3/7/23	3/8/23	3/20/23		3/20/23	Received: 3/22/23 Messages and Communications Doc. No. 37GL-23-0274	
	SESSION DATE	TITLE	FAILED PASSAGE		NOTES				
	3/27/23	AN ACT TO AMEND § 60112 OF CHAPTER 60, TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO REQUIRING PRIOR APPROVAL FROM THE LEGISLATURE BEFORE PURCHASING OR ENTERING INTO A LEASE, LICENSE, OR SUB-LEASE OF PROPERTY OWNED BY THE FEDERAL GOVERNMENT, FOREIGN GOVERNMENT, OR SUBENTITIES THEREOF FOR A TERM IN EXCESS OF FIVE (5) YEARS.	3/30/23						
SESSION DATE	TITLE	DATE OVERRIDDEN	TRANSMITTED	PUBLIC LAW NO.	DATE ASSIGNED	NOTES			
4/24/2023	AN ACT TO AMEND § 60112 OF CHAPTER 60, TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO REQUIRING PRIOR APPROVAL FROM THE LEGISLATURE BEFORE PURCHASING OR ENTERING INTO A LEASE, LICENSE, OR SUB-LEASE OF PROPERTY OWNED BY THE FEDERAL GOVERNMENT, FOREIGN GOVERNMENT, OR SUBENTITIES THEREOF FOR A TERM IN EXCESS OF FIVE (5) YEARS.	4/27/23	4/27/23	37-9	5/2/23	Received: 5/2/23 Messages and Communications Doc. No. 37GL-23-0495			

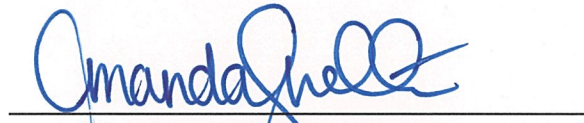
I MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2023 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'HÅGAN GUÅHAN

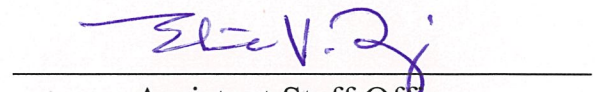
This is to certify that **Bill No. 12-37 (COR)**, "AN ACT TO AMEND § 60112 OF CHAPTER 60, TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO REQUIRING PRIOR APPROVAL FROM THE LEGISLATURE BEFORE PURCHASING OR ENTERING INTO A LEASE, LICENSE, OR SUB-LEASE OF PROPERTY OWNED BY THE FEDERAL GOVERNMENT, FOREIGN GOVERNMENT, OR SUBENTITIES THEREOF FOR A TERM IN EXCESS OF FIVE (5) YEARS," was reconsidered by *I Liheslaturan Guåhan* and after such consideration, did agree, on the 27th day of April 2023, to pass said bill notwithstanding the objections of *I Maga'hågan Guåhan* by a vote of fourteen (14) members.


Therese M. Terlaje
Speaker

Attested:

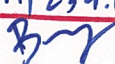

Amanda D. Shelton
Legislative Secretary

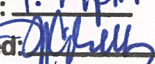
This Act was received by *I Maga'hågan Guåhan* this 27th day of April,
2023, at 1 o'clock P.M.


Assistant Staff Officer
Maga'håga's Office

Public Law No. 37-9

3792-23-0495
OFFICE OF THE SPEAKER
THERESE M. TERLAJE

RECEIVED
5/17/23 9:12 am


05-02-2023
Time: 4:44pm
Received: 

2023-19164
RCVD AT CENTRAL FILES
APR 27 '23 PM 1:00
Elaine Tajallo

I MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2023 (FIRST) Regular Session

Bill No. 12-37 (COR)

As amended on the Floor.

Introduced by:

Therese M. Terlaje
Frank Blas, Jr.
Chris Barnett
Joanne Brown
Christopher M. Dueñas
Thomas J. Fisher
Jesse A. Lujan
Telo T. Taitague
Tina Rose Muña Barnes
Roy A. B. Quinata
William A. Parkinson
Sabina Flores Perez
Joe S. San Agustin
Dwayne T. D. San Nicolas
Amanda L. Shelton

AN ACT TO *AMEND* § 60112 OF CHAPTER 60, TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO REQUIRING PRIOR APPROVAL FROM THE LEGISLATURE BEFORE PURCHASING OR ENTERING INTO A LEASE, LICENSE, OR SUB-LEASE OF PROPERTY OWNED BY THE FEDERAL GOVERNMENT, FOREIGN GOVERNMENT, OR SUBENTITIES THEREOF FOR A TERM IN EXCESS OF FIVE (5) YEARS.

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds
3 that legislative approval is required when government-owned real property is to be

1 sold, leased, sub-leased, exchanged or otherwise transferred. However, no local
2 statute currently exists regarding property that is sold, leased, sub-leased or
3 licensed to the government of Guam by the federal government, foreign
4 governments, or subentities thereof. The absence of a local statute regarding these
5 types of properties risks incurring obligations without any public input, and
6 counteracts a transparent and consistent policy.

7 Therefore, it is the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to maintain consistency
8 in local policies related to the sale, lease, sub-lease, and license of real property on
9 Guam, and ensure transparency when the government of Guam purchases or enters
10 into a lease, license, or sub-lease of property owned by the federal government,
11 foreign governments, or subentities thereof.

12 **Section 2.** § 60112 of Chapter 60, Title 21, Guam Code Annotated, is
13 hereby *amended* to read:

14 **“§ 60112. Legislative Approval Required.**

15 (a) Notwithstanding any other provisions of law, government-
16 owned real property shall not be sold, leased, sub-leased, exchanged or
17 otherwise transferred without the prior approval of *I Liheslatura* (the
18 Legislature) by duly enacted legislation, which specifically authorizes a
19 particular sale, lease, exchange or transfer, and includes the real property
20 description of the government-owned real property with particularity, and a
21 Department of Land Management recorded map showing the alienated
22 parcel and the remaining parcel of the original lot.

23 (b) Notwithstanding any other provisions of law, the government
24 of Guam, its various departments and agencies, including autonomous or
25 semiautonomous agencies, shall not purchase or enter into a lease, license,
26 or sub-lease of property owned by the federal government, foreign

1 governments, or subentities thereof, for a term in excess of five (5) years,
2 without the prior approval of *I Liheslatura* (the Legislature) by duly enacted
3 legislation, which specifically authorizes a particular sale, lease, license, or
4 sub-lease.

5 (c) This Section shall not apply to the Land for the Landless
6 Program, or residential leases, subsistence agricultural leases and
7 subsistence aquaculture leases by the Chamorro Land Trust Commission
8 pursuant to its rules and regulations, but shall apply to any transfer to the
9 federal government or any agent of the federal government of land owned
10 in the name of the government of Guam, including, but not limited to, its
11 autonomous agencies, public corporations, the Chamorro Land Trust
12 Commission, and the Guam Ancestral Lands Commission.”

13 **Section 3. Severability.** The provisions outlined in this Act are declared
14 to be separate and severable. The invalidity of any clause, sentence, paragraph,
15 subdivision, section or portion of this statute, or the invalidity of the application
16 thereof to any person or circumstance shall not affect the validity of the remainder
17 of this statute or the validity of its application to other persons or circumstances.

18 **Section 4. Effective Date.** This Act shall be effective upon enactment.